



# เทวาลัย

สถานสายใยชาวอักษร



ปีที่ ๓ ฉบับที่ ๓๐ วันที่ ๒๓ กันยายน ๒๕๕๔



## ข่าวจากฝ่ายวิรัชกิจ



### เอกอัครราชทูตสามประเทศร่วมงานสัปดาห์ภาษาและวัฒนธรรมโปรตุเกส

เนื่องในโอกาสครบรอบ 500 ปี ความสัมพันธ์ไทย-โปรตุเกส ฝ่ายวิรัชกิจ ร่วมกับสถานทูตโปรตุเกส ได้จัดงานสัปดาห์ภาษาและวัฒนธรรมโปรตุเกส ระหว่างวันที่ 22-26 สิงหาคม 2554 โดยมีรายละเอียดกิจกรรมดังนี้

วันจันทร์ที่ 22 สิงหาคม เวลา 17.00 น. ณ ห้องโถงกลาง อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ มีพิธีเปิดงานสัปดาห์ภาษาและวัฒนธรรมโปรตุเกส มีการจัดนิทรรศการเกี่ยวกับประเทศที่ใช้ภาษาโปรตุเกส ซึ่งเป็นผลงานของนิสิตรายวิชาภาษาโปรตุเกส ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัสววิรุฬหการ คณบดีคณะอักษรศาสตร์ และฯพณฯ นายจอร์จ รีเตอร์ ตอร์ริช เปเรย์รา (H.E. Dr. Jorge Ryder Torres Perreira) เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐโปรตุเกสร่วมเป็นประธานในการเปิดงาน โดยคณบดีกล่าวต้อนรับแขกผู้มาร่วมงาน เอกอัครราชทูตโปรตุเกสกล่าวสุนทรพจน์เปิดงาน ตามด้วยสุนทรพจน์แสดงความยินดีของ ฯพณฯ นายเปาลู เซซา เมรา เด วาซคอนเซลลูซ (H.E. Mr. Paulo Cesar Meira de Vasconcellos) เอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล และสุนทรพจน์ของ ฯพณฯ นายโจอา เฟรตัส เด กามารา (H.E. Mr. Joao Freitas de CAMARA) เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์-เลสเต ในการนี้ภริยาของเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์-เลสเต ได้มาร่วมงานด้วย





จากนั้นคณะบดีและเอกอัครราชทูตโปรตุเกสได้เชิญชวนให้ผู้มาร่วมงานชมนิทรรศการ พิธีเปิดจบลง ด้วยงานเลี้ยงรับรองและสังสรรค์อย่างอบอุ่นและเป็นกันเอง แยกผู้มาร่วมงานมีทั้ง คณาจารย์ นักวิชาการ นักธุรกิจ สื่อมวลชน และนิสิตจำนวนประมาณ 60 คน

วันพุธที่ 24 สิงหาคม เวลา 16.00 น. ณ ห้องโถงชั้นล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร นิสิตรายวิชาภาษาโปรตุเกสร่วมกับอาจารย์ผู้สอนชาวต่างชาติ จัดกิจกรรมสาธิตการเต้นแซมบ้า ซึ่งเป็นการเต้นประจำท้องถิ่นบราซิล

วันศุกร์ที่ 26 สิงหาคม เวลา 16.00 น. ณ ห้อง 401/17 อาคารมหาจักรีสิรินธร มีการเสวนาเกี่ยวกับการเรียนภาษาโปรตุเกสในการประกอบวิชาชีพ ทั้งนี้มีวิทยากรจำนวน 4 คน ซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่จากสถานทูตโปรตุเกสและบราซิล นักแปลผู้มีชื่อเสียง และศิษย์เก่าคณะอักษรศาสตร์

ทั้งนี้ ตลอดระยะเวลาสัปดาห์ภาษาและวัฒนธรรมโปรตุเกส มีผู้สนใจชมนิทรรศการภาพยนตร์สารคดี การจัดแสดงหนังสือ แผ่นซีดีเพลงโปรตุเกส ณ สรรพศาสตร์สโมสรเป็นจำนวนมาก

ผู้ประสานงานในการจัดและเตรียมงาน คือ อาจารย์ ดร. พิริยะดิศ มานิตย์ และอาจารย์ลยุษา ตูตรา



### โครงการอบรมบรรณาธิการต้นฉบับ ครั้งที่ 9

ศูนย์บริการวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ เปิดโครงการอบรมการแปลและตรวจแก้ต้นฉบับ โดยมีวิทยากรหลักคือ คุณมกุฏ อรดี แห่งสำนักพิมพ์ผีเสื้อ และคณาจารย์จากคณะอักษรศาสตร์ที่เคยผลิตงานแปลร่วมกับสำนักพิมพ์ผีเสื้อหลายท่าน มีจุดประสงค์เพื่อผลิตบรรณาธิการต้นฉบับงานแปลวรรณกรรม เพื่อให้ความรู้และฝึกทักษะด้านการตรวจแก้ต้นฉบับแก่ผู้แปลและเพื่อสร้างสำนักในการใช้ภาษาไทยที่ถูกต้อง

โครงการดังกล่าวจะมีขึ้นทุกวันเสาร์ เวลา 09.00 – 13.00 น. ระหว่างวันที่ 12 พฤศจิกายน 2554 – วันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2555 รวมทั้งสิ้น 44 ชั่วโมง ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ [www.AksornChula.com](http://www.AksornChula.com) หรือ โทร.02-2184886



### นิสิตได้รับทุน

นางสาวกวิตา ฟองสถาพร และนายชิตติสรณ์ แสงอุไร นิสิตในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาต่างประเทศ ได้รับทุนในโครงการ Invitation Program for East Asian Young Scholars ไปเข้าร่วมชั้นเรียนที่มหาวิทยาลัย Nagoya ประเทศญี่ปุ่น ตั้งแต่วันที่ 2-21 ตุลาคม 2554



## ข่าวจากศูนย์คติชนวิทยา

เมื่อวันศุกร์ที่ 9 กันยายน 2554 เวลา 08.00-16.00 น. ณ ห้อง 105 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ ศูนย์คติชนวิทยา คณะอักษรศาสตร์ ร่วมกับสถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัดงานสัมมนา วรรณกรรมท้องถิ่นศึกษา – ไทยศึกษา เนื่องในโอกาสฉลองวาระ 72 ปี ศาสตราจารย์พิเศษ ดร. ประคอง นิมมานเหมินท์ “ด้วยสองมือประคองครรลองไทย” โดยมีวิทยากรจากภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ 3 ท่าน คือ รองศาสตราจารย์ สุกัญญา สุจฉายา ศาสตราจารย์ ดร.ศิริพร ณ ถลาง อาจารย์ ดร.อนันต์ เหล่าเลิศวรกุล และวิทยากรภายนอก 3 ท่าน คือ รองศาสตราจารย์ทรงศักดิ์ ปรารงค์ วัฒนากุล ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ อาจารย์ ดร.อภิสิทธิ์ เกษมผลกุล ภาควิชาภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ปฐม หงษ์สุวรรณ ภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม ในภาคบ่ายผู้เข้าร่วมงานสัมมนาได้ร่วม แสดงมุทิตาจิตแด่ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.ประคอง นิมมานเหมินท์ เนื่องในโอกาสอายุครบ 72 ปี



ภาพที่ 1 ดอกไม้พระราชทานจากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อัญเชิญมาโดยท่านคณบดีคณะอักษรศาสตร์



ภาพที่ 2 หนังสือที่ระลึกเนื่องในงาน 72 ปี ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.ประคอง นิมมานเหมินท์ “ด้วยสองมือประคองครรลองไทย”



ภาพที่ 3 ศาสตราจารย์ ดร.สุภางค์ จันทวานิช อดีตผู้อำนวยการสถาบันเอเชียศึกษา ร่วมแสดงมุทิตาจิตแด่ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.ประคอง นิมมานเหมินท์



## ใคร ทำอะไร ที่ไหน

- ✉ อาจารย์พันพิสสา รูปเทียน ภาควิชาศิลปการละคร ได้รับเชิญจากสำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย เป็นผู้ทรงคุณวุฒิพิจารณารายงานการวิจัย เมื่อวันที่ 17 กรกฎาคม 2554 เวลา 10.00 – 13.00 น. ณ ห้องประชุม 1 ชั้น 21 กระทรวงวัฒนธรรม
- ✉ อาจารย์พันพิสสา รูปเทียน ภาควิชาศิลปการละคร ได้รับเชิญจากคณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นอาจารย์พิเศษสอนวิชา Directing 3 สาขาวิชาศิลปการแสดง คณะศิลปกรรมศาสตร์ ทุกวันอังคาร เวลา 13.30 – 17.20 น ระหว่างวันที่ 14 มิถุนายน 2554 ถึงวันที่ 30 สิงหาคม 2554
- ✉ รองศาสตราจารย์จารุณี หงส์จารุ ภาควิชาศิลปการละคร ได้รับเชิญจากโครงการจุฬาคิดส์คลับ ฝ่ายกุมารเวชศาสตร์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ เป็นวิทยากรในการจัดฝึกอบรม หัวข้อ “Voice Training Workshop” เมื่อวันศุกร์ที่ 2 กันยายน 2554 เวลา 16.30 – 20.00 น. ณ ห้องประชุมมงคลนาวิน ตึก สก. ชั้น 10
- ✉ รองศาสตราจารย์ ดร.พรรัตน์ ดำรุง ภาควิชาศิลปการละคร ได้รับเชิญจากคณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา ให้เข้าร่วมประชุมเพื่อระดมความคิดเห็น เรื่องมาตรฐานคุณวุฒิระดับปริญญาตรี สาขาศิลปกรรมศาสตร์ กลุ่มนาฏศิลป์-ศิลปการแสดง เมื่อวันที่ 8 กันยายน 2554 เวลา 08.00-16.30 น. ณ ห้องประชุมคณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต
- ✉ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชมนาด ศิตินสาร ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากวิทยาลัยสหวิทยาการ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นกรรมการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์ เมื่อวันที่ 12 กันยายน 2554 เวลา 13.30 - 16.30 น. ณ ห้องประชุมวิทยาลัยสหวิทยาการ อาคารเอนกประสงค์ 1 ชั้น 5 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- ✉ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ร้อยโท ดร.บรรจบ บรรณรุจิ ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร เป็นกรรมการพิจารณาหัวข้อวิทยานิพนธ์ เมื่อวันที่ 22 กันยายน 2554 เวลา 13.30 – 16.30 น. ณ ห้องประชุมชั้น 3 อาคารสำนักงานอธิการบดี มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตวังท่าพระ กรุงเทพฯ
- ✉ รองศาสตราจารย์สุกัญญา สุจฉายา ศูนย์คดีชนวิทยา ได้รับเชิญจากกรมพัฒนาการแพทย์แผนไทยและการแพทย์ทางเลือก กระทรวงสาธารณสุข เป็นวิทยากรเสวนา เรื่อง มุมมองการเฝ้าระวังภูมิปัญญาการแพทย์แผนไทยและสมุนไพรในพื้นที่ เมื่อวันที่ 5 กันยายน 2554 เวลา 10.30 - 12.00 น. ณ โรงแรมมิราเคิลแกรนด์ คอนเวนชั่น กรุงเทพฯ
- ✉ รองศาสตราจารย์สุกัญญา สุจฉายา ศูนย์คดีชนวิทยา ได้รับเชิญจากสำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม เป็นวิทยากรบรรยายการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ “หลักสูตรการเขียนข้อมูลทางวัฒนธรรม” เมื่อวันที่ 7 กันยายน 2554 ณ จังหวัดพระนครศรีอยุธยา และวันอาทิตย์ที่ 11 กันยายน 2554 ณ จังหวัดขอนแก่น

✉ รองศาสตราจารย์ ดร.ชลดา เรืองรักษ์ลิขิต และอาจารย์ ดร.ไกล่รุ่ง อามระดิษ ภาควิชาภาษาไทย ได้รับเชิญจากสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ให้เข้าร่วมประชุมปรับปรุงหนังสือเวียนรายวิชา พื้นฐาน ภาษาไทย วรรณคดีวิจักษ์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 และ 6 เมื่อวันที่ 8, 12 และ 22 กันยายน 2554 เวลา 09.00 – 16.00 น. ณ ห้องประชุมสำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา อาคาร สพฐ.3 ชั้น 3 กระทรวงศึกษาธิการ

✉ อาจารย์ ดร.ศรีัญญา อรุณขจรศักดิ์ ภาควิชาปรัชญา ได้รับเชิญจากสถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายในหัวข้อ “การจัดการความปรารถนาในจริยศาสตร์ขงจื้อและได้เจิน” เมื่อวันศุกร์ที่ 9 กันยายน 2554 เวลา 11.00-11.45 น. ณ ห้องประชุมประกอบ หุตะสิงห์ ชั้น 3 อาคารเอนกประสงค์ 1 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์

✉ อาจารย์สถาพร อรุณวิลาส หน่วยบริหารวิชาการอยุธยาไทย ได้รับเชิญจากคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย เป็นวิทยากรบรรยาย หัวข้อเรื่อง “ประวัติศาสตร์ไทยสำหรับนักศึกษาจีน” ให้แก่นักศึกษาจีนชั้นปีที่ 3 วิชาเอกภาษาไทย จำนวน 45 คน วันศุกร์ที่ 16 และ 23 กันยายน 2554 เวลา 13.00 - 16.00 น. ณ ห้อง 5404 อาคาร 5 ชั้น 4 มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย

✉ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมพ์ร่ำไพ เปรมสมิทธิ์ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจาก Pacific Neighborhood Consortium (PNC) เป็นผู้ดำเนินการประชุม ในหัวข้อ "Knowledge Sharing beyond Borders: Library Digitization, Cooperation, Networking, Challenges" ในการประชุมเรื่อง "Managing Climate Change: From Science to Digital Humanities and Sustainability" ณ สถาบันบัณฑิตบริหารธุรกิจ ศศินทร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในวันพุธที่ 19 ตุลาคม 2554

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์คณะอักษรศาสตร์

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญ์กนก สิงห์ฤกษ์ โทร. 84885 E – mail : artspr08@hotmail.com